

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

02.09.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Auftrag für die Lieferung von Lebensmitteln für die Mensen der Stadtgemeinde Sterzing für das Schuljahr 2026/2027 - Lieferung von Fleisch und Wurstwaren

Incarico per la fornitura di alimentari per le mense del Comune di Vipiteno per l'anno scolastico 2026/2027 - Fornitura di carne e salumi

Sekretariat

Auftrag für die Lieferung von Lebensmitteln für die Mensen der Stadtgemeinde Sterzing für das Schuljahr 2026/2027 - Lieferung von Fleisch und Wurstwaren

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 303 vom 24.06.2026 die Vergabeart, das Verfahren und das Kriterium für die Zuschlagserteilung für die Lieferung von Lebensmitteln für die Mensen der Stadtgemeinde Sterzing für das Schuljahr 2026/2027 genehmigt wurde;

- dass das geschätzte Ausmaß der Leistungen für die Lieferung von

Fleisch- und Wurstwaren € 46.280,00

ohne MwSt. für ein Schuljahr 2026/2027 beträgt;

- dass folgende Firmen innerhalb der vorgeschriebenen Frist ein Angebot für die Lieferung von Fleisch- und Wurstwaren unterbreitet haben:

Metzgerei Frick & Co KG/ SAS
Rainer Daniel

- dass die Verhandlungsverfahren Folgendes ergeben haben:

Lieferung von Fleisch und Wurstwaren/ Fornitura di carne e salumi	Frick Johannes KG/ SAS € 44.872,20 zzgl. Mwst- IVA esclusa
--	---

- dass die Angebote gemäß den geltenden Bestimmungen als nicht übertrieben niedrig eingeschätzt werden;

Deshalb für zweckmäßig erachtet, die Lieferung im Verhandlungsverfahren wie folgt zu vergeben:

Lieferung von Fleisch und Wurstwaren/ Fornitura di carne e salumi BC0B5EE732	Frick Johannes& Co KG/ SAS
---	----------------------------

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
kDzxQAD6YhhDsDwcOhFbPE3Mr0trNk2J

Segreteria

Incarico per la fornitura di alimentari per le mense del Comune di Vipiteno per l'anno scolastico 2026/2027 - Fornitura di carne e salumi

PREMESSO:

- che con delibera di Giunta n. 303 del 24.06.2026 è stato approvato la determinazione del sistema di scelta del contraente, criterio e metodo di aggiudicazione per la fornitura di alimentari per le mense del Comune di Vipiteno l'anno scolastico 2026/2027;

- che l'entità stimata delle prestazioni ammonta a

per la fornitura di carni e salumi ad € 46.280,00

Iva esclusa per l' anno scolastico 2026/2027;

- che le seguenti ditte hanno presentato un'offerta riguardante la fornitura di carne e salumi entro il termine prescritto:

- che dalle procedure negoziate risulta come segue:

- che le offerta secondo le norme vigenti in materia non sono da ritenersi anomale;

Ritenuto conveniente di conferire mediante procedura negoziata l'incarico per la fornitura come segue:

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale
kDzxQAD6YhhDsDwcOhFbPE3Mr0trNk2J
6FadliMNWIA=

6FadliMnWIA=

- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck 0IFajDp2qyUVGW0e3Gs/WGK6DCx1Dv/K YFbP32zcLQM=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

DER STADTRAT

einstimmig

in gesetzlicher Form mittels Handerheben

DEN BESCHLUSS

1. An die Firma Frick Johannes & Co KG, Sterzing, im Verhandlungsverfahren den Auftrag für die Lieferung von Fleisch und Wurstwaren für die im erzählenden Teil dieses Beschlusses näher angeführte Lieferung zum Betrag von € 54.744,08 MwSt. inkl. zu erteilen.
2. Die Gesamtausgabe von Euro 54.744,08 inklusive MwSt. für die Lieferung von Lebensmitteln für die Mensen der Stadtgemeinde Sterzing für das Schuljahr 2026/2027 zu verpflichten und den Kapiteln 04011.03.010200 und 04061.03.010200 für die Jahre 2026 und 2027 anzulasten.
3. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.
4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere 0IFajDp2qyUVGW0e3Gs/WGK6DCx1Dv/K YFbP32zcLQM=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità di voti

nei modi di legge espressi per alzata di mano

DELIBERA

1. Di conferire mediante procedura negoziata alla ditta Frick & Co SAS di Vipiteno l'incarico per la fornitura di carne e salumi meglio specificato nelle premesse della presente delibera, per un importo di € 54.744,08 l' IVA inclusa.
2. Di impegnare la spesa totale di Euro 54.744,08 l'IVA inclusa per la fornitura di alimentari per le mense del Comune di Vipiteno per l'anno scolastico 2026/2027 e di imputarla ai capitoli 04011.03.010200 e 04061.03.010200 per gli anni 2026 e 2027.
3. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.
4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 0 –

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato a questa sezione finanziaria.

Verpflichtung - Impegno: 2684/2026 / 0

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Deborah Siller

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

02.09.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del 03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente